



511120 - 79 SK

Preložené z pôvodného návodu



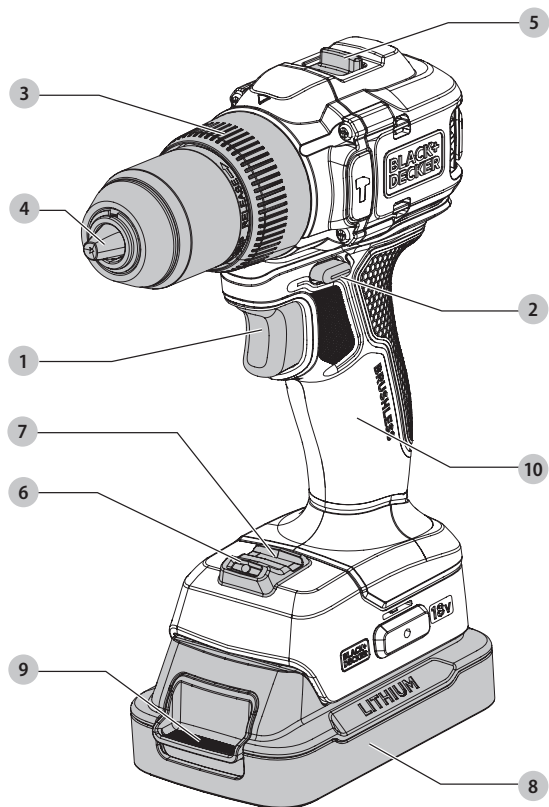
www.blackanddecker.eu

BLD782
BLD783

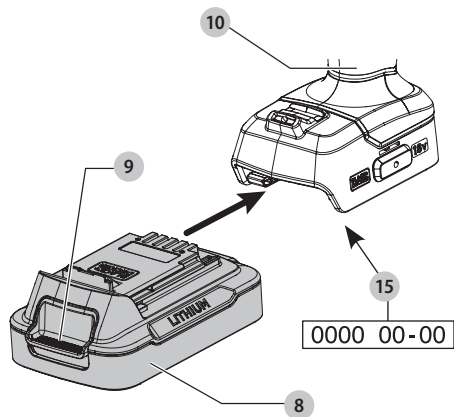
EÚ: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Strasse 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

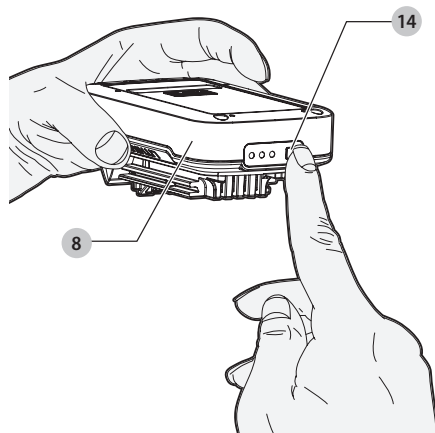
Obr. A



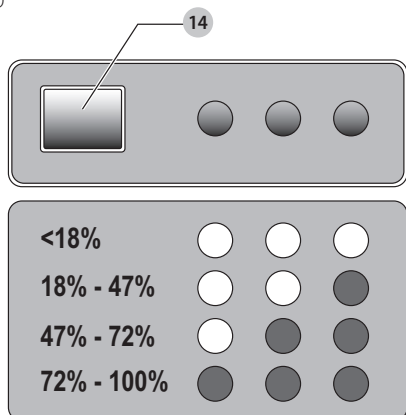
Obr. B



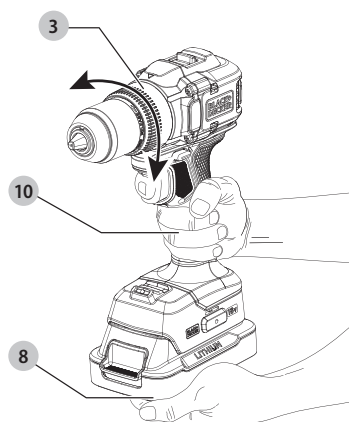
Obr. C



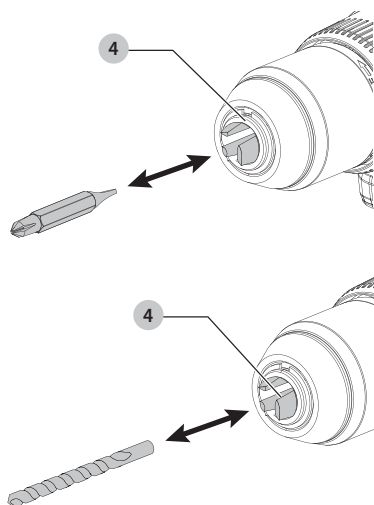
Obr. D



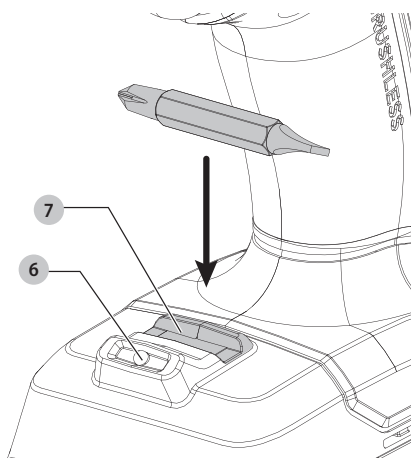
Obr. E



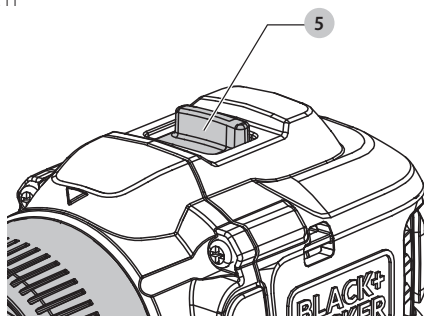
Obr. F



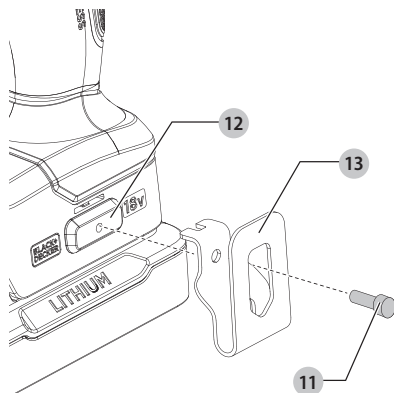
Obr. G



Obr. H



Obr. I



18-V AKUMULÁTOROVÁ VŔTAČKA S BEZKEFOVÝM MOTOROM BLD782

18-V AKUMULÁTOROVÁ VŔTAČKA S BEZKEFOVÝM MOTOROM BLD783

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ alebo www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

* Pre priamy prístup nahraďte „xxx“ číslom modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku alebo na obale.

- Návod na použitie
- Vyhlásenie o zhode
- Údaje o emisiách výrobku (PED): Informácie k hlučnosti, vibráciám a prachu (neplatí pre všetky výrobky)



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie v tomto návode, vrátane častí týkajúcich sa akumulátora a nabíjačky nachádzajúcich sa v originálnom návode k náradíu alebo



v samostatnom návode k akumulátorom a nabíjačkám.

Návody je možné si obstaráť kontaktovaním zákazníckeho servisu (pozrite zadnú stranu tohto návodu).

Technické údaje

		BLD782	BLD783
Napätie	V _{DC}	18	18
Typ		1	1
Typ akumulátora		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–450/ 0–1 900	0–450/ 0–1 900
Maximálny moment	Nm	55	55
Kapacita skľučovadla	mm	2 – 13	2 – 13
Maximálny priemer vŕtáka			
Oceľ	mm	13	13
Drevo		30	30
Murivo		–	10
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1	1.1

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

▲ NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, v prípade, že sa jej nezabrání **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.

▲ VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabrání, **môže viesť** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.

▲ UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabrání, **môže viesť** k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia**.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabrání, **môže viesť** k poškodeniu zariadenia.

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

▲ VAROVANIE: Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.

c) **Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.

c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložení akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.

d) **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.

e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

h) **Nedovoľte, aby vám oboznámenie sa s náradím získané jeho častým používaním navodilo pocit uspokojenia, ktorý by viedol k ignorovaniu bezpečnostných princípov.** Nedbalá prevádzka môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia sa práca vykoná lepšie a bezpečnejšie.

b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo, ak je to možné, z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby toto náradie použili osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto**

návodom. Elektrické náradie je v rukách nequalifikovanej obsluhy nebezpečné.

e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držáky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

h) **Udržiavajte rukoväti a časti určené na uchopenie čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a časti určené na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5) Použitie náradia napájaného akumulátormi a jeho údržba

a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.

c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k spôsobeniu popálení alebo požiaru.

d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikat kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto umyte vodou. Ak sa vám táto kvapalina dostane do očí, ihneď si ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie vedúce k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

f) **Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže viesť k spôsobeniu výbuchu.

g) **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo rozmedzie teplôt stanovených v týchto pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozmedzia môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšenie nebezpečenstva požiaru.

6) Servis

a) **Zverte opravu vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnosť prevádzky elektrického náradia.

b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné varovania pre vrtačky

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- **Pri práci s príklepom používajte ochranu sluchu.**

Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.

- **Používajte prídavné rukoväti.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.

- **Pred použitím toto náradie riadne zaprite.** Toto náradie vytvára vysoký výstupný krútiaci moment a bez riadneho zapretia tohto náradia počas prevádzky môže dôjsť k strate kontroly nad náradím a k následnému zraneniu osôb.

- **Držte elektrické náradie vždy za izolované určené plochy pri prácach, u ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi.** Pri kontakte príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny na použitie dlhých vrtákov

- **Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne povolené otáčky vrtáka.** Pri vyšších otáčkach sa vrták pravdepodobne ohne, ak je ponechaný, aby sa voľne otáčal bez kontaktu s obrobkom, čo môže viesť k spôsobeniu zranenia.
- **Vždy začnite vrtáť s nízkymi otáčkami a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa vrták pravdepodobne ohne, ak je ponechaný, aby sa voľne otáčal bez kontaktu s obrobkom, čo môže viesť k spôsobeniu zranenia.
- **Vyvíjajte tlak iba v priamej osi s vrtákom a nevyvíjajte na náradie nadmerný tlak.** Vrtáky sa môžu ohnúť a môžu spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly nad náradím, čo môže viesť k spôsobeniu zranenia.

Doplnkové špecifické bezpečnostné pokyny pre vrtačky/skrutkovače/príklepové vrtačky

- **Používajte na upnutie obrobku k pevnej podložke svorky alebo iný vhodný spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- **Používajte bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku.** Pri vŕtaní s príklepom aj pri vŕtaní bez príklepu odlietavajú úlomky. Odlietavajúce úlomky môžu spôsobiť poranenie zraku s trvalými následkami.
- **Pri používaní dochádza k veľkému zahriatiu vrtákov aj vrtačiek.** Preto pri manipulácii s týmto príslušenstvom používajte rukavice.
- **Nepoužívajte toto náradie dlhodobo.** Vibrácie spôsobené funkciou príklepu môžu byť pre vaše ruky a paže nebezpečné. Používajte rukavice, ktoré zaistia lepšie tlmenie rázov a obmedzte pôsobenie vibrácií robením častých prestávok.
- **Vetracie otvory často kryjú pohybuje sa diely, a preto tieto otvory nezakrývajte.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

BEZPEČNOSŤ OSTATNÝCH OSÔB

- Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- *Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.*

Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných výstrahách, môžu sa prejavovať dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Hoci sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nie je možné vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- Zranenia spôsobené pri výmene dielov, nožov alebo príslušenstva.
- Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- Poškodenie sluchu.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Kompatibilné akumulátory a nabíjačky

Môžu sa použiť tieto akumulátory a nabíjačky:

Akumulátory	(kg)
BL1518	0.36
BL2018	0.37
BL2518	0.37
BDL1518S	0.36
BDL2018S	0.37
BDL2518S	0.38
BDL1518	0.36
BDL2018	0.37
BDL2518	0.38
BL4018	0.64
BDL4018S	0.64
BL5018	0.65

Nabíjačky
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Pozrite časť alebo návod pre nabíjačku/akumulátor, kde nájdete ďalšie informácie.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Vŕtačka/príklepová vrtačka
- 1 Návod na použitie

POZNÁMKA: Pri modeloch radu N sa nedodávajú akumulátory, nabíjačky a kufre.

POZNÁMKA: Slovné označenia a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použitie týchto značiek spoločnosťou BLACK+DECKER prebieha na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím práce venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú spolu s dátumovým kódom aj nasledujúce symboly:



VAROVANIE! Z dôvodu zníženia rizika zranenia si používateľ musí prečítať návod na použitie.



Nepozerajte sa do zdroja svetla.



Používateľ musí používať vhodnú ochranu sluchu a zraku.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. B)

Kód dátumu výroby **15** sa skladá zo 4-miestneho roku nasledovaného 2-miestnym týždňom a doplneného 2-miestnym kódom výrobného závodu.

Vlastnosti (obr. A)

Hlavné časti tohto výrobku sú nasledujúce.

- 1 Spínač s plynulou reguláciou otáčok
- 2 Prepínač chodu vpred/vzad
- 3 Objímka na nastavenie krútiaceho momentu
- 4 Rýchloupínacie skľučovadlo
- 5 Volič rýchlosti
- 6 Pracovné LED svetlidlo
- 7 Magnetický držiak nástrojov
- 8 Akumulátor
- 9 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 10 Hlavná rukoväť

Určené použitie

BLD782 je určené na vŕtanie a skrutkovanie, BLD783 je určené aj na príklepové vŕtanie.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

ZABRAŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto náradie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a

demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť úraz.

▲ VAROVANIE: Používajte len akumulátory a nabíjačky BLACK+DECKER.

Vloženie a vybratie akumulátora (obr. B)

▲ VAROVANIE: Pred vložením akumulátora sa uistite, či je náradie/prístroj v polohe „vypnuté“.

POZNÁMKA: Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, uistite sa, či je akumulátor úplne nabitý.

1. Pri vkladaní akumulátora **8** do rukoväti náradia **10** zarovnajte akumulátor s vodiacími drážkami vnútri rukoväti a zasuňte akumulátor do rukoväti tak, aby bol v náradí pevne usadený a zaistíte, aby nemohlo dôjsť k jeho uvoľneniu.
2. Ak chcete akumulátor z náradia vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo **9** a akumulátor rázne vysuňte z rukoväti náradia. Vložte akumulátor do nabíjačky.

Indikátor stavu nabitia akumulátora (obr. C, D)

Akumulátor **8** je opatrený tlačidlom indikátora stavu nabitia **14**, ktoré umožňuje rýchle určenie stavu nabitia akumulátora tak, ako je zobrazené na obr. C, D.

Po stlačení tlačidla indikátora stavu nabitia akumulátora môžete ľahko vidieť zvyšnú kapacitu akumulátora tak, ako je zobrazené na obr. C.

Instalácia pracovného nástroja alebo príslušenstva do rýchloupínacieho skľučovadla s jednou objímkou (obr. A, F)

▲ VAROVANIE: Nepokúšajte sa utáňovať vŕtáky (alebo iné príslušenstvo) uchopením prednej časti skľučovadla a zapnutím náradia. Mohlo by dôjsť k poškodeniu skľučovadla alebo k zraneniu. Pri výmene príslušenstva vždy zaistíte spínač a odpojte náradie od zdroja napájania.

▲ VAROVANIE: Pred zapnutím náradia sa uistite, či je pracovný nástroj pevne uchytený. Povolení pracovný nástroj sa môže z náradia uvoľniť a môže spôsobiť úraz.

Vaše náradie je vybavené rýchloupínacím skľučovadlom **4** s jednou otočnou objímkou, ktorá umožňuje obsluhu skľučovadla jednou rukou. Ak chcete do skľučovadla upnúť vŕták alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Vypnite náradie a vyberte akumulátor **8**.
2. Jednou rukou uchopíte čiernu objímkou skľučovadla a druhú ruku použijete na zaistenie náradia. Otáčajte objímkou proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebude možné zasunutie požadovaného pracovného nástroja do skľučovadla.
3. Zasuňte pracovný nástroj do skľučovadla do hĺbky zhruba 19 mm a riadne ho dotiahnite uchopením a otáčaním objímky v smere pohybu hodinových ručičiek jednou rukou a druhou rukou držte náradie. Hneď ako bude skľučovadlo už takmer utiahnuté, začujete klikanie. Objímku utiahujte, kým klikanie neprestane a kým sa už neprestane otáčať. Vaše náradie je vybavené mechanizmom na automatické zaistenie hriadeľa. Tento mechanizmus umožňuje upínanie a uvoľňovanie skľučovadla jednou rukou.
4. Maximálna pevnosť utiahnutia bude zaistená tak, že jedna ruka bude otáčať objímkou skľučovadla a druhá ruka bude držať náradie.
5. Ak chcete pracovné príslušenstvo uvoľniť, zopakujte vyššie uvedené kroky 1 a 2.

Držiak nástroja alebo príslušenstva (obr. A, G)

Vaše náradie sa dodáva s magnetickým držiakom nástrojov 7 na držanie nástrojov vŕtačky.

Inštalácia háčika na remeň (obr. I)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň. **NEPOUŽÍVAJTE** tento háčik na remeň počas práce na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu.

NEZAVESUJTE náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne utiahnutá skrutka háčika na remeň.

DÔLEŽITÉ: Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň 13 používajte iba dodaný typ skrutky 11. Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá. Háčik na remeň sa môže k náradiu pripevniť iba pomocou dodanej skrutky, a to na ľavej alebo pravej strane náradia, čo vyhovuje pravákom aj ľavákom. Ak nebudete háčik na remeň používať, môže sa z náradia odmontovať.

1. Umiestnite háčik na remeň na miesto na upevnenie príslušenstva 12 na základni náradia.
2. Pomocou skrutkovača zaistíte háčik na remeň pomocou dodanej skrutky. Nepoužívajte na tento účel iné skrutky.
3. Ak chcete háčik na remeň premiestniť, vyskrutkujte skrutku, ktorá ho pripevňuje k náradiu a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia. Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá.

POUŽITIE**Pokyny na použitie**

▲ VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia toto náradie vždy vypnite a odpojte akumulátory pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva. Náhodné spustenie náradia môže spôsobiť úraz.

Voľba otáčok (obr. A, H)

Na tomto náradí sú k dispozícii dva prevodové stupne, čo zvyšuje jeho univerzálnosť.

POZNÁMKA: Nevýkonávajte zmenu prevodov, ak je náradie v chode. Pred zmenou prevodov vždy počkajte, pokiaľ sa náradie úplne nezastaví.

1. Ak chcete zvoliť prevodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodov 5 dozadu (smerom od skľučovadla).
2. Ak chcete zvoliť prevodový stupeň 2 (najvyššie otáčky), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodových stupňov dopredu (smerom ku skľučovadlu).
3. Ak na náradí nedôjde k zmene prevodového stupňa, uistite sa, či je volič prevodov riadne nastavený v prednej alebo zadnej polohe.

Objímka na nastavenie momentu (obr. A)

Vaše náradie je vybavené nastaviteľným momentovým mechanizmom skrutkovača, ktorý umožňuje uťahovanie a povolovanie širokého radu montážnych prvkov rôznych tvarov a veľkostí. Po obvode objímky 3 sú vyznačené čísla, symbol vŕtáka a pri niektorých modeloch symbol kladivka (BLD783). Tieto čísla sa používajú na nastavenie spojky, aby bol k dispozícii

požadovaný rozsah momentu. Čím vyššie je číslo na objímke, tým vyššia je hodnota momentu a tým väčší môže byť použitý montážny prvok. Ak chcete použiť požadované číslo, otáčajte objímku, pokiaľ nedôjde k zarovnaniu tohto čísla so šípku. Pozrite **Vykonávanie práce**.

Správna poloha rúk (obr. E)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správny úchop náradia, ako na uvedenom obrázku.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** držte náradie pevne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na hlavnej rukoväti 10 a druhú ruku na akumulátore 8.

Spúšťací vypínač s plynulou reguláciou otáčok a ovládacie tlačidlo praveho/ľavého chodu (obr. A)

Náradie sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením spúšťacieho spínača 1. Čím viac je spúšťací spínač stlačený, tým vyššie sú otáčky náradia. Toto náradie je vybavené brzdou. Hneď ako sa spúšťací spínač celkom uvoľní, skľučovadlo sa zastaví. Ovládacie tlačidlo chodu vpred/vzad 2 určuje smer otáčania pracovného nástroja a slúži aj ako zaistovacie tlačidlo.

- Ak chcete zvoliť otáčanie vpred (v smere pohybu hodinových ručičiek), uvoľníte spúšťací spínač a stlačíte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na pravej strane náradia.
- Ak chcete zvoliť otáčanie vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek), stlačíte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na ľavej strane náradia.

POZNÁMKA: Stredová poloha tohto ovládacieho tlačidla zaistuje náradie vo vypnutej polohe. Ak meníte polohu ovládacieho tlačidla, uistite sa, či je uvoľnený spúšťací spínač.

POZNÁMKA: Nepretržité použitie v rozsahu nastaviteľných otáčok sa neodporúča. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vypínača.

POZNÁMKA: Pri prvom spustení náradia po zmene smeru jeho otáčania sa môže ozvať cvaknutie. Ide o bežný jav, ktorý neznamená žiadnu poruchu.

Pracovné svetidlo (obr. A, G)

Pracovné svetidlo 6 sa rozsvieti po stlačení spúšťacieho spínača. Ak zostane spúšťací spínač stlačený, pracovné svetidlo zostane svietiť.

POZNÁMKA: Pracovné svetidlo je určené na okamžité osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na to, aby sa používalo ako osvetlenie.

Vykonávanie práce (obr. A)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika vzniku zranenia sa **VŽDY** uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý.

▲ VAROVANIE: Pred vykonaním zmeny smeru otáčania vždy počkajte, kým sa motor úplne nezastaví.

Pred začatím práce

- Nastavte volič otáčok 5. Pozrite časť **Voľba otáčok**.
- Upnite do skľučovadla zodpovedajúci pracovný nástroj alebo príslušenstvo. Pozrite časť „Inštalácia príslušenstva“ v tomto návode.

▲ VAROVANIE:

- *Nepoužívajte toto náradie na miešanie alebo čerpanie ľahko zápalných alebo výbušných kvapalín (benzín, alkohol atď.).*
- *Nepoužívajte náradie na miešanie horľavých kvapalín označených zodpovedajúcou etiketou.*

Skrutkovanie

Vaše náradie je vybavené spojkou s nastaviteľným momentom na montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvkov. Čísla 1–10 na objímke na nastavenie momentu **3** sa používajú na nastavenie rozsahu momentu pre skrutkovanie. Čím vyššie je číslo na objímke, tým vyššia je hodnota momentu a tým väčší môže byť použitý montážny prvok.

1. Nastavte objímku na nastavenie momentu **3** do požadovanej polohy. Pozrite **Objímka na nastavenie momentu**.
2. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nebude upevňovací prvok riadne usadený v požadovanej hĺbke obrobku.

Odporúčanie pre skrutkovanie

- Aby ste sa vyvarovali poškodenia obrobku alebo upevňovacieho prvku, vždy začnite prácu s nižším nastaveným momentom a postupne moment zvyšujte.
- Urobte niekoľko pokusov na odpadovom materiáli alebo na zakrytej časti obrobku, aby ste sa uistili, či je nastavenie objímky momentu správne.

Vrtanie

DÔLEŽITÉ: Na vrtanie MURIVA, ako sú tehly, betónové tvárnice, škarabetónové bloky atď., používajte karbidové vrtáky do muriva.

1. Otočte objímku na nastavenie momentu **3** na symbol vrtáka. Pozrite **Objímka na nastavenie momentu**.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkom.

POZNÁMKA: Používajte iba nabrúsené vrtáky.

3. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

▲ VAROVANIE: Ak preťaženie spôsobí náhle skrútenie tejto vrtáčky, môže dôjsť k jej zastaveniu. Vždy očakvajte, že môže dôjsť k zablokovaniu náradia. Držte vrtáčku pevne, aby ste mohli reagovať na túto situáciu a aby ste zabránili vzniku zranenia.

4. Pri vyťahovaní vrtáka z vyvrtaného otvoru nechajte motor v chode, aby ste zabránili zablokovaniu vrtáka.

Odporúčanie pre vrtanie

- Pri použití vyvíjajte tlak na náradie v osi pracovného nástroja, ale netlačte naň príliš, aby nedošlo k zastaveniu motora náradia alebo k ohnuti nástroja.

• AK DÔJDE K ZABLOKOVANIU VRTÁČKY:

- **IHNEĎ UVOLNITE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ**, vytiahnite vrták z obrobku a určite príčinu zablokovania.
- **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ, ABY STE SA POKÚŠILI SPUSTIŤ ZABLOKOVANÚ VRTÁČKU.**
- **MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTÁČKY.**

- Ak chcete minimalizovať zablokovanie vrtáčky alebo porušenie materiálu pri prevrátní, znížte tlak na vrtáčku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vrtaného otvoru.

- Veľké otvory v oceli s priemerom 7,9 až 12,7 mm sa môžu vyvrtáť ľahšie, ak je najskôr vyvrtaný vodiaci otvor s priemerom 4 až 4,8 mm.

- Ak vrtáte tenký materiál alebo materiál s tendenciou na štiepanie, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.

Prílepové vrtanie T BLD783

DÔLEŽITÉ: Na prílepové vrtanie používajte iba vrtáky s karbidovými hrotmi alebo vrtáky do muriva.

1. Pomocou voliča prevodových stupňov **5** zvolte požadovaný rozsah otáčok a momentu tak, aby otáčky aj moment zodpovedali plánovanej pracovnej operácii. Otočte objímku na nastavenie momentu **3** na symbol prílepovej vrtáčky.
2. Stlačte spúšťací spínač a vrtajte s príklepom iba takou silou, aby ste zabránili nadmernému odsakovaniu vrtáčky alebo „stúpaniu“ vrtáka.

Odporúčanie pre prílepové vrtanie

- Príliš veľká sila spôsobí nižšie otáčky vrtáka, prehriatie vrtáka a nižšiu rýchlosť vrtania.
- Plynulý a rovnomerný odvod prachu indikuje správnu rýchlosť vrtania.
- Vrtajte priamo a udržiavajte vrták v kolmej polohe vzhľadom na pracovnú plochu. Počas vrtania nevyvíjajte na vrták bočný tlak, pretože by došlo k zaneseniu drážok vrtáka a rýchlosť vrtania by sa znížila.
- Ak dochádza pri vrtaní hlbokých otvorov k poklesu rýchlosti vrtania, nechajte náradie v chode a vytiahnite vrták čiastočne z otvoru, aby došlo k jednoduchšiemu odvodu nečistôt z vrtaného otvoru.

Odstraňovanie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Jednotku nie je možné spustiť.	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte, či nie je nutné nabitie akumulátora.
Akumulátor sa nenabíja.	Napájací kábel nabíjačky nie je pripojený k sieťovej zásuvke.	Pripojte napájací kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke.
	Teplota okolitého prostredia je príliš vysoká alebo nízka.	Premiestnite nabíjačku a akumulátor do prostredia, v ktorom je teplota vyššia než 4,5 °C alebo nižšia než 40,5 °C.
Jednotka sa náhle vypne.	Akumulátor dosiahol svoj maximálny tepelný limit.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý. Aby sa maximalizovala životnosť akumulátora, je navrhnutý tak, aby sa po vybití náhle vypol.	Vložte ho do nabíjačky a nechajte ho úplne nabiť.

Obmedzenie vystavenia prachu

Pred začatím práce skontrolujte triedu nebezpečnosti prachu, ktorý bude vznikať pri práci.

▲ VAROVANIE: Vyvarujte sa kontaktu s prachom a jeho vdychovaniu, pretože môže byť zdraviu škodlivý. Prach vznikajúci pri používaní elektrického náradia a pri vykonávaní ďalších stavebných činností môže obsahovať chemikálie, minerály alebo častice známe tým, že spôsobujú ochorenie dýchacích ciest, alergické reakcie, rakovinu alebo poruchy reprodukcie používateľa alebo okolitých osôb.

- Taký prach môže vzniknúť napríklad pri práci s tvrdým drevom, ako je buk alebo dub, lakmi na báze olova, betónom, murivom alebo kameňom obsahujúcim kremík.
- S materiálmi, ktoré obsahujú azbest, môžu manipulovať iba odborníci.
- Dodržujte príslušné predpisy platné vo vašej krajine, ktoré sa týkajú materiálov, s akými budete pracovať.
- Používajte odsávanie prachu alebo systém odsávania s oficiálne schválenou triedou ochrany v súlade s platnými miestnymi predpismi na ochranu proti prachu, vhodné pre spracovávaný materiál.
- Vznikajúce prachové častice zachytávajú priamo pri zdroji a vyvarujú sa hromadeniu v okolí priestore. Na tento účel používajte vhodné odsávacie príslušenstvo.

Dalšie opatrenia:

- Zaisťte riadne vetranie pracovného priestoru.
- Používajte respirátor vhodný pre typ vytváraného prachu.

ÚDRŽBA

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Kontaktné informácie k servisnému stredisku nájdete na zadnej strane tohto návodu alebo na www.2helpU.com.

▲ VAROVANIE! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte z tohto náradia akumulátor. Pred čistením odpojte nabíjačku od siete.

- Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepom odstráňte prach z jeho vnútornej časti.

Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.

Čistenie

▲ VAROVANIE: Zásah elektrickým prúdom a mechanické nebezpečenstvo. Pred čistením výrobku odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo, ak je to možné, vyberte akumulátor.

▲ VAROVANIE: Aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prevádzku, udržiavajte výrobok a jeho vetracie otvory (ak sú prítomné) vždy čisté. Vetracie štrbiny je možné čistiť suchou mäkkou nekovovou kefou a/alebo vhodným vysávačom. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.

▲ VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí výrobku nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu narušiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Voliteľné príslušenstvo

▲ VAROVANIE: Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou BLACK+DECKER, sa s týmto výrobkom

netestovalo, môže byť použitie takého príslušenstva s týmto náradím nebezpečné. Z dôvodu zníženia rizika zranenia by ste s týmto výrobkom mali používať len príslušenstvo odporúčané spoločnosťou BLACK+DECKER.

Dalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Výrobky a akumulátory sú recyklovateľné, ale ak sú označené týmto symbolom preškrtnutého odpadového koša, nesmú sa likvidovať v bežnom domovom odpade. Zaisťte úplné vybitie akumulátorov a vyjmite ich a, ak to je možné, oddeľte od tohto výrobku všetky zdroje svetla. Používateľ zodpovedá za odstránenie osobných údajov z tohto výrobku. Odpadové materiály potom odveďte do oficiálneho zberného strediska alebo príslušnému predajcovi, ktorý ich často prevezme zadarmo. Obalové materiály sa musia zlikvidovať v súlade s vyznačeným kódom materiálu. Pokyny na obsluhu a bezpečnostné pokyny sa môžu zlikvidovať len v prípade, ak sa príslušný výrobok už naďalej nebude používať.

Pokyny pre nakladanie s odpadovými materiálmi vám poskytne miestny úrad/obec. Ak chcete ďalšie informácie, navštívte stránky www.2helpU.com a naskenujte vyššie uvedený QR kód.

Záruka

Spoločnosť BLACK+DECKER je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka spotrebiteľom záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA a v Spojenom kráľovstve. Ak požadujete reklamáciu v rámci záruky, táto reklamácia musí spĺňať obchodné podmienky spoločnosti BLACK+DECKER a predajcovi alebo autorizovanému servisu budete musieť predložiť doklad o kúpe.

Obchodné podmienky týkajúce sa záruky spoločnosti BLACK+DECKER v trvaní 2 rokov a adresu najbližšieho autorizovaného servisu nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com, alebo kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu Black & Decker na adrese uvedenej v tomto návode.

Navštívte, prosím, naše stránky www.blackanddecker.eu a zaregistrujte tu svoj nový výrobok BLACK+DECKER, aby ste mohli byť informovaní o nových výrobkoch a špeciálnych ponukách.



Záruka

Společnost Black & Decker důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu Black & Decker.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Navštivte naši internetovou adresu

www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte si Váš výrobek Black & Decker. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce Black & Decker a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese **www.blackanddecker.co.uk**

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

